

2021國家語言發展會議正式大會逐字稿

（開幕式、上午場議題一、二討論）

- 一、會議時間：2021/10/09（六），09:30-12:40
- 二、會議地點：國立臺灣師範大學禮堂(及線上視訊會議)
- 三、會議主題：2021國家語言發展會議正式大會
- 四、議題主持人：
 - （一）議題一國家語言尊榮感：方耀乾、陳張培倫
 - （二）議題二國家語言生活化：張維安、呂東熹
 - （三）議題三國家語言學習力：張榮興、陳秀琪、陳高志
 - （四）議題四國家語言應用力：林修澈、廖元甫、鄭清鴻
- 五、議題與談人：
 - （一）議題一國家語言尊榮感：陳板、牛暄文、黃開洋
 - （二）議題二國家語言生活化：潘信宏、莊佳穎、李台元
 - （三）議題三國家語言學習力：Lowking Nowbucyang許韋晟、何信翰
 - （四）議題四國家語言應用力：蕭宇辰、吳易羣
- 六、大會主持人：曾偉旻

主持人曾偉旻

現在我們掌聲鼓勵，歡迎我們蘇貞昌院長到現場。感謝院長百忙之中來到我們的會場，感謝。大家好、逐家好（台語）、大家好（客語）、大家好（馬祖語）、Nga'ay ho salikaka mapolong（阿美語）、Embiyax namu kana（賽德克語）、大家好（手語）。

各位長官、貴賓以及媒體朋友、記者先生大家好，我是今天國家語言發展大會主持人阿旻曾偉旻，我是阿旻曾偉旻（客語），謝謝大家（客語），歡迎大家一起來參與2021國家語言發展會議正式大會。華語叫做「2021國家語言發展會議」，阿美族語怎麼說呢？馬祖語怎麼說呢？客家話是……太魯閣語……臺灣台語的說法是……（以各國家語言述說「2021國家語言發展會議」）

這次會議是由文化部、教育部、原住民族委員會、客家委員會四個部會共同主辦，並且由國立臺灣師範大學承辦。本次會議主題是邁向國家語言新時代，從7月31日開啟已經辦理八場分場論壇，將論壇意見整理之後，放在今天的大會討論，希望藉由這次的國家語言發展會議，提升大家的母語意識，營造自然的母語使用環境，也邀請各界一起來討論，面臨傳承危機的國家語言議題，提出具體的政策方向來互相交流，希望能將我們的國家語言推到新時代。

在臺灣這是一件很不簡單的事情，這次也因為疫情的關係，我們採用實體跟線上會議的方式辦理，同步在我們的Youtube頻道，民眾可以觀看。15場的推廣活動，

活動內容不僅生活化，也透過Podcast或是透過影片，用客家話學做點心，用台語教數學，也探討馬祖語的現代意義，也邀請拉娃谷倖前主播分享都市原住民找回族語的根，也探討臺灣手語的需求以及對話，活動內容真的相當豐富，今天也將進行到第13場，歡迎有興趣的朋友準時上線收看。

這次會議我們提供國家語言同步翻譯的服務，除臺灣手語以及聽打服務之外，我們也提供原音、臺灣華語、臺灣台語、臺灣客家話、馬祖語，原住民族語有阿美語、鄒族語、賽德克語，都透過線上口譯的方式來呈現，現場以及與會貴賓，還有會議室參與的民眾，可以透過同步口譯的App來收聽翻譯，線上觀看的民眾也可以自由選擇各個語言頻道。

這是臺灣多種國家語言齊聚，進行會議的首創，也是國家語言發展法的具體落實，希望所有與會來賓、線上觀眾朋友，透過口譯設備來準時收聽，也踴躍發表自己的意見。

今天感謝線上及現場所有與會貴賓，現在我們要歡迎現場所有的長官貴賓。首先我們邀請行政院蘇貞昌院長，請站起來跟我們揮揮手，感謝。感謝院長，再來邀請李孟諺秘書長，感謝。再來邀請行政院政委兼發言人羅秉成，歡迎，謝謝。再來邀請文化部李永得部長，謝謝部長。接下來邀請原住民族委員會夷將·拔路兒主委，歡迎主委。客家委員會楊長鎮主委，國家通訊傳播委員會陳耀祥主委，教育部潘文忠部長。謝謝我們所有部會長官代表。

另外國家語言發展法希望中央、地方一起落實，線上會議室也有縣市政府的代表出席，感謝你。另外我們要介紹國立師範大學吳正己校長所帶領的團隊，請站起來接受大家的掌聲，以及所有主持的小組委員、還有今天的與談人，請站起來跟大家揮揮手，感謝。感謝所有小組委員和與談人，謝謝。

現在我們要邀請這次國家語言發展會議的總召集人，邀請文化部李永得部長，為我們致詞。掌聲邀請文化部李永得部長。

文化部李永得部長

我們行政院蘇院長、秘書長，還有我們羅秉成羅政委發言人，還有我們共同主辦的潘部長、夷將·拔路兒主委、楊長鎮主委，還有今天也有很多相關的單位，包括我們通傳會、國發會、經濟部、交通部、內政部，很多部會都派人來。

首先要非常感謝相關共同主辦的，我們共同的部會，我想從今天這樣的會議參與，我們其實是要另外展示一個語言推動、保存非常重要的一個關鍵。就是雖然

教育部、原民會還有客委會，還有文化部是語言相關推動跟主管機關，可是語言的推動是所有部會的事情，所以今天院長帶領相關的，包括秘書長到現場來，也證明這一點，我們未來推動語言是所有政府單位以及地方政府，還有包括民間的團體、學術團體共同的責任，共同要努力的地方。所以再一次來跟各位做感謝。

我也必須在院長面前，我覺得有點可惜，下次我們開會會特別注意，有兩個單位我們要特別邀，一個是退輔會，一個是國防部，我們要特別邀請，共同一起來推動國家語言政策。

那麼在這個場合，其實，我想剛剛主持人也提過了，過去這段時間舉辦很多論壇活動，蒐集非常多公民團體、各界關心的意見，那麼這些意見，我們都會濃縮起來，把它收斂，變成一個具體的政策，將來會寫成報告，跟行政院來做報告，根據這個理念來做推動。

所以我在這強調一點，因為大家對於語言的認知跟價值，我認為觀念上必須要有所改變，我們過去常聽一句話：語言不過就是一個溝通的工具。所以只認定它的工具性功能，但其實忽略掉語言才是最重要的文化資產，我們期待這個觀念，大家繼續推動，讓所有的國民，把語言當作你的傳家寶，每一個世代傳給下一世代最珍貴的東西，不是寶貴的手錶，不是寶貴的寶石，最重要的其實是語言，如果有這樣的觀念，我們世代都可以把珍寶傳承下去。

過去我在客委會的時候，我常常想一個問題，我們要了解一個族群歷史的時候，其實最有價值的東西就是語言，我們常為了30年、50年、100年以內的建築，常常要去搶救，可是對於1000年、幾千年，跟你的族群文化歷史息息相關的，卻忽略掉，這部分過去是因為政府政策錯誤，所以導致大家民眾對語言文化性的功能、文化性的價值忽略了。在本土政黨多元文化政策裡面，語言的重要性絕對要再繼續凸顯。

最近有一部大家都非常熱烈討論的《斯卡羅》電視劇，電視劇除了對歷史的探討，引起很大討論貢獻之外，其實它裡面展現了一個，就是一個語言的共和國，就是每個人都非常驕傲、光榮的使用自己的母語，不管在任何場合，那我使用這個母語的時候，其他聽的人都能夠聽得懂，所以不一定，因為這段時間失落很久，所以我們需要轉譯，我們希望有一天，我們建立一個語言共和國，就是共存、共榮、共享的語言共和國，我想這是有待我們大家一起來繼續努力。

這個挑戰非常大，也是非常艱辛，可是我想文化部作為一個國家語言發展機關，我們一定會傾全力跟大家一起來努力，建立我們的母語傳承、使用環境，跟應用的環境。最後感謝臺師大這麼努力，所有參與的學者、專家，祝福大會圓滿成功。謝謝大家！承蒙大家。恁仔細。勞力。多謝大家。

主持人曾偉旻

謝謝部長，接下來邀請到教育部潘文忠部長為我們致詞。

教育部潘文忠部長

院長、秘書長、羅政委以及今天出席各部會的首長，還有各位長期關心國家語言發展的各位先進夥伴、線上的朋友大家早安，大家好。像我這個年紀，念國小的時候，我們都是先把自己的母語學好，到學校再開始學其他的語言，但是因為我們曾經歷經過，不說國語是違反校規的年代，今天大家齊聚在這個地方，我們要好好的保存自己的母語，以及復振我們的母語。

說實在學校壓力真的很大，這是很自然的在我們臺灣已經發展的語言，也很自然地應用在我們生活家庭裡面，大家都可以學到的，經過這個威權的時代，我們現在應該要更加努力，因為大家都知道，母語帶來文化面，這句話在臺灣我們要更加地努力來推動國家的語言，這是一個很重大的使命。

在2000年，我們九年一貫課程終於納入本土語言課程裡面，只是一週只有一堂課，推動了這幾年之後我們也了解，確實這有它的意義，但是只有這一節就要傳承臺灣的母語，這是一件很困難的事情，要走很遠很遠的路。

大家都很關心我們臺灣的語言是不是能夠繼續保存、發展，我想在座大家都是共同努力的人，國家語言發展法發布以後，我們再向前一步，就是將國中、高中再增加一節的母語課程。目前我們在規劃課綱，也在111學年度正式上路，這條路已經走了20幾年了，我們要繼續努力，但我也必須要說，學校基礎是很重要的一步，但是如果這個方式沒有進一步改變，我們也會覺得這個語言也會陷入危機裡面。

院長在我們2019年10月的行政院會議的時候有特別提到，我們已經推動了這麼久的國家語言競賽、本土語言競賽，這個推動很久了，這從1998年開始，就已經有演講的部分。但是院長以前在屏東或是在臺北縣，他覺得很多演講很好的孩子，但是跟他詢問一些基本的內容，小孩子還是傻傻的在那邊不知道怎麼回答，這就是在顯現，這已經是我們國家最高的比賽，最優秀的孩子們，他們可以表演，但是他們不會對話，這是一個很大的震撼。我們也很感謝院長還有幾個部會，一起研究之後，從去年開始，我們就開始示範，這個比賽是可以用對話式的，小孩子可以確實的學、確實的聽、確實的對話。我們把它正式納入本土語言情境的對話演講比賽，這是從去年開始試辦，250個孩子，各個族群裡面，這些孩子也確實得表現很好。

我想這個改變，對我們推動語言或者是推動教育來講是很基本的，我想各部會

也可以繼續的努力。除了用這個方式改變，除了在生活的過程中讓學生珍惜，也透過在暑假這麼長的期間，像是用夏令營的方式來推動，所以在學校增加一堂課，在國小、國中、高中，這是國家的態度，但是要落實也是要大家的協助。

所以家庭、社會跟我們的環境，這都是我們以後要打拼的地方，母語對我們臺灣人來說，這不是一個溝通的工具，這是要保存我們自己文化、本土文化的措施，所以這要有賴大家一起努力，一起打拼。

主持人曾偉旻

感謝我們的教育部潘部長。接下來邀請客家委員會楊長鎮主委為我們致詞，掌聲歡迎。

客委會楊長鎮主委

院長、各部會首長同仁，在場從事本土語言推動發展的各界先進，還有在網路上共同關心的朋友，大家早，大家好。

剛才我的前任長官李主委李部長，有講到一句我覺得非常重要的話，「語言不單是溝通的工具」，我想要借用德國哲學家所講的，康德他說，因為自然立法，語言為世界立法。因為如果沒有透過語言的思考，我們沒有辦法理解世界，語言是一套價值觀念，一種語言就是一種思維的方式，一種語言就是美學表現的方式，所以透過語言，我們才成為一個，能夠自我實現、完整的人。

所以這樣來說的時候，臺灣過去面臨國語政策的打壓，使得本土語言不單只是使用上、認同的感情上，種種方面受到非常大的傷害。想到這幾十年的歷史，我們就感受到今天我們在這裡辦國家語言發展會議，雖然小小的場所，受到疫情關係，也沒有辦法能夠有許多人來到這裡，但確確實實這是一件歷史性的重要事件。

33年前我和許多朋友上街頭，同時推動還我母語運動，那是臺灣第一次為了語言權利走上街頭，在這裡我要特別感謝我們蘇院長，在他屏東縣縣長任內，實現了「還我母語」運動非常重要的目標。就是說以前我們的話被學校趕出去，從公共領域趕出去、從製造領域趕出去，藏在家裡。只能說吃飽了嗎？早安。沒有辦法表現在知識，沒有辦法表現在感情。

幸好那時候屏東縣政府編出了第一套的母語教材，我認為那是臺灣語言發展的重要第一步，讓我們語言從家裡發展到學校去，發展到學校也就進入了知識的領域，將來在國家語言發展法這一套基本大法推動之下，總統的政見實現了，本土不管是漳州、泉州、漳泉話、客家話、原住民話、都是國家語言。有這樣的平等地位

之後，我們希望客語發展領域，不單在學校，不單在小學，能夠一步步高升到知識的探討中，能夠使用我們的母語，在國家民主公共事務的探討當中，我們有能力使用我們的母語，在人內心的感情，對美學的追求能夠用母語來進行，我想這就是語言發展非常廣大的領域，真的能為我們的世界來立法。

但是臺灣是一個多語言的國家，在國家語言發展法發展的過程當中，如何建構出一個平等，但是，不是平等而互相沒有關係，而是平等當中，能夠彼此互相學習，這是我們目前推動客家語言發展法，不單只是發展客家語言，也希望透過跨族群語言公共領域的建構，使得臺灣多元文化當中，每一個族群語言，都能得到最好的成長，我想這不單只是情感的滿足，也是我們國家多元文化，也是人類多元文化更加充實。

這個會議過程開了非常多場，我也看到許多專家提出的建議，將來希望大家指導之下，在院長的指導之下，我們一起努力，謝謝大家。

主持人曾偉旻

我們要歡迎原住民族委員會夷將·拔路兒為我們致詞，歡迎，你好。

原民會夷將·拔路兒主委

蘇院長、文化部李部長、教育部潘部長以及客委會楊主委，以及秘書長及羅政務委員，各位朋友大家好。（各語言問好）

我今年61歲，55年前，跟我同年紀的原住民，都跟我有一樣的遭遇，就是我們在部落的時候，都用我們自己的母語來跟我們的爸爸媽媽溝通，但是很遺憾的是，我們進到小學一年級，老師不准我們講族語，所以從那個時候開始，原住民族的語言就大量流失，也被歧視。在很多的公共環境，沒有辦法用我們的族語，來跟我們自己的族人溝通。

所以今天要在院長面前，各位面前，要簡單的致詞，我必須要拿講稿，我才能講比較標準，才是正式的致詞，不然的話，我的族人會笑我的族語很不好。

感謝蘇院長支持原民會的預算，讓我們推動了族語老師專職化、廣設語推人員，並且設置了16族的語推組織，並設立專職研發機構、獎勵機構，往後未來，我們將與中央與地方各部會及民間團體、部落族人，共同推展原住民族語言保存及推廣的工作，讓我們一起努力，謝謝（台語、華語、客語）。

主持人曾偉旻

我們感謝原住民族委員會夷將·拔路兒主委，透過族語來跟我們致詞，感謝。接下來我們要邀請行政院院長蘇貞昌，來到我們國家語言發展會議現場致詞，歡迎蘇院長。再一次掌聲給我們蘇院長。

行政院蘇貞昌院長

文化部李部長、教育部潘部長、原民會夷將·拔路兒主委、客委會楊主委、通傳會陳主委、行政院李秘書長、政務委員兼行政院發言人羅秉成政委、我們師大吳校長、各位老師、各位專家學者、各位地方政府中央部會共同推動的夥伴，大家早安，大家好！（以各國家語言向大家早安）

昨天我參加的兩個行程，有一些感觸和大家分享。第一個行程快快樂樂一群人，大家談各方面快樂的事情，分享去哪裡吃好吃的東西，準備去看什麼好的表演，準備到哪裡去玩，度過這個快樂的假期。他們談天談地、說東說西，只有一個沒有談到。

但在第二個場合裡面，這些人他們卻非常焦躁的在等著醫生告訴他，為什麼是他，為什麼得病，這是什麼病，要怎麼治療，大概會拖多久？或是餘命還有多長？談的都是第一場完全沒有談到的健康，因為失去了才知道可貴。

今天我們在這裡就是第二場，就是我們在談，我們就要失去的。所以我們集中注意力，要談我們快要失去而應該做的努力，如果我們的努力跟失去的速度不相等，那有一天一定失去，只是快慢。如果我們的努力超過失去的速度，我們就來得及，臺灣就會多采多姿、多態多樣，會非常的美麗，而且會非常地活而昂揚。

因為大家都知道，每個人出生，媽媽教的話，都是他第一個聽到，聽到天使的聲音，每一個人的母語都是最美的，沒有誰的語言高過別人，沒有哪一種語言比另外一個語言尊貴，是不該消滅任何人的語言，甚至於如果你懂得把那個語言保存，或者你懂得那個語言，你就開了一扇窗，你走出一個門，你看到的是另外一個世界。而語言是文化的載體，是靈魂。語言消滅，文化一定斷，母語斷，文化滅（客語）。你想你怎麼可能用北京話唱山歌、打採茶（客語），你怎麼能用國語表演布袋戲？

而過去威權政府為了方便統治及展現權威，所以他一定要消滅跟他不同的語言，但老實說，如果單一語言就能長期統治的話，今天應該不是秦始皇，而是秦百皇、秦千皇，結果秦朝的歷史最短。可是你看看歐洲很多國家，他尊重，所以他的國民可以用很多種語言，沒有妨礙他國家的團結，而卻有利於他各種傳播，而且多采多姿，多態多樣。

語言如果被政治打壓的時候，有識之士會堅決努力對抗，壓力越大，反彈越大，但當一個政府沒有用壓力的時候，反而大家不注意到，他這個語言是慢慢在流失的，於是從生活中、從習慣裡面，這個語言卻不知不覺地很快地流失，就如同我們健康的時候，不知不覺地在磨損我們的健康一樣。

我因為已經74歲了，所以我正好用一生看著臺灣的語言，在威權時代怎麼被政府打壓，我是真正在學校裡面掛狗牌、被老師打頭、要洗廁所的孩子。只因為我講媽媽的話。而當我漸漸地能為民眾發聲時，我做省議員，我就在坐火車，看到當時行政院長下令只能有一種語言，所以只能用國語來播音，我質詢當時的省交通處長說，還至少有300萬人完全聽不懂你在火車上、公車上使用的語言，而這些人到了站，看到牌子，緊急要拿著行李衝下去已經來不及，你的服務是這樣做的嗎？當時我還不敢用意識形態質詢省政府，我只敢用他是買票，是你的顧客，你要用他聽得懂的語言，同時也避免危險。在我質詢的下個禮拜，省交通處下令，所有鐵路，當時還沒有高鐵，通通增加河洛語廣播，在桃竹苗，要增加客語廣播，這都有歷史紀錄可查的。

當時我只是一個民意代表，發聲表示民意及民眾的需要，我做的服務而已，其實這背後有很強的，我認同這個土地，我認為語言不該消滅別人的語言，我平等地追求，尊嚴地維持。

等到我當屏東縣長的時候，屏東真的是一個多族群、多態多樣，屏東有河洛、有客家、原住民都還有排灣、魯凱，我是河洛孩子，我參加全屏東縣33個鄉鎮，465個村里的村里民大會，一個一個參加，從頭坐到尾，從唱國歌到散會，屏東有8個客家鄉，有8個原住民鄉，客家村開村民大會，一向講客家話，那天晚上我到了，當然全體熱烈歡迎，村長開始講國語。

村中的大佬馬上大聲罵村長：「說客家話，說客家話，你為什麼今晚不講客家話？」（客語），村長說「縣長來了，說客家話他聽不懂，討不到錢啊」（客語），村長說縣長來，你講客家話，他聽不懂，我要不到錢。當時的我如果笑笑嶄露權威點點頭，那場就是改說國語了，但我馬上跟村長說，「說客家話沒關係，我聽得懂」（客語），其實我聽不懂。

我旁邊很多客家子弟坐在我旁邊即時翻譯，我就這樣一場一場，4年走遍465場，也是465個晚上，讓我一句一句學客家話，我一句一句學客家話，今天我說幾句客家話，說得不好，歹勢。（客語）我非常誠意、我努力地來打拼（客語）。

也就是這樣，當我連任失敗的時候，我在客家鄉都是高票，那是情感的連結，那是尊重的落實，那是用行動來保存母語跟文化。而我編母語教材，我不是只有編

河洛話，我編客家話、我編排灣、魯凱，那時候的屏東縣，魯凱只有一個鄉叫霧台鄉，魯凱話只有3000人，我照樣編4種課本，那個母語教材就是剛才楊長鎮主委說的，臺灣第一套用政府公務預算編的課本，那也是後來也很多人用這個做母語教材。

我一路走來只要有機會，我一定落實我的信念，而今天的國家語言發展法，是在我上次當行政院長，就要下台，最後一個行政院會通過的。出行政院，送到立法院，可惜後來民進黨就下台了，8年動都不動，一直到蔡總統再上任。蔡政府這幾年來，不但通過原住民的發展法，通過客家語言發展法，通過國家語言發展法，而且預算從當初7億到現在17億多，而且用行動來真正做這些事，這就是一個政府。誠意不是只有耍嘴皮，是真正認同這個土地，真正尊重、真正平等，真正知道什麼是語言、什麼是文化、什麼是載體、什麼是靈魂，也只有這樣這一塊土地才會多采多姿，這一塊土地的人才會彼此尊重，這一塊土地的文化才會代代相傳。

所以我今天來，也只不過是我一輩子的努力再一場而已，但老實說，我覺得太慢了。光國家語言發展法通過都已經2年10個月了，怎麼今天才在辦第一場呢。多少的專家學者在各個地方努力呼籲，做多少的研究，我們應該再加把勁，否則我們速度慢，跟流失快，有一天一定完蛋。語言是活的，要不斷的用，所以不要再做那些表演的，所以我一直講，現在已經不必去講，該不該，因為沒有人會反對尊重母語、保存語言了啦，就算心裡反對，他也不敢講了，但怎麼做，現在是要怎麼做。

所以以前的演講比賽，國語演講比賽也就算了，河洛話、客家話也都是孩子背一篇，在台上照著老師的抑揚頓挫講得琅琅上口、字正腔圓。我試過非常多場，從我當屏東縣長到台北縣長，到當行政院長，我都故意在頒獎現場，講河洛話的孩子，我一定會問他誰教你的？你學多久（臺語）？完全聽不懂。你讀幾年級（臺語）？完全聽不懂，他只會背那一篇，但背得字正腔圓。

為什麼不用生活語言的比賽？我當屏東縣長推動四本母語時，就有很多專家跑來縣政府縣長室，縣長不對啦，臺語應該要怎樣怎樣，我說拜託，你被國民黨欺負這麼久，你能堅持，當然你可以，但是小孩他只是會講就好了，要鼓勵小孩多講，小孩不是要做教授、做專家，小孩要會講，要會跟爸爸媽媽講，跟阿公阿嬤講就好，要鼓勵多用，你如果讓他很難學，他就不敢用，你如果說這個音走音，他就越來越沒自信，越來越不敢講。

電視從昨天開始，我們現在已經不限制了，所以你看主播都會講蚵仔麵線（臺語），但是你注意聽，主播講蚵仔麵線（臺語），很多會講成芋頭麵線（臺語），蚵仔比較貴，芋頭比較便宜。所以語言是活的，而且語言不斷變化，你以為我們現在講的叫做國語是北京話，你去北京聽聽看，音也不一樣了，質也不一樣了，詞彙

也不同。你看我們在這裡，上了計程車，會說「運將，到火車站」，是不是這樣？，我們為什麼講「運將」，那是日本流過來的，語言是活的。你去北京看看，他說「師傅，咱們到天安門（捲舌音）」，他的話已經跟我們不太一樣了，這會漸漸分開，所以我覺得要快，要活，要用在生活，你去學校看爸爸媽媽、阿公阿嬤來接孩子，你站在那邊聽聽看，聽聽看那個阿公阿嬤，聽聽看那個爸爸媽媽，他本來在跟旁邊朋友講台語，河洛話，或者說客家話，但等到孫子出來，他用他不太輪轉，不太精準的國語去教孩子，跟孩子溝通。為什麼這樣？為什麼不使用？這不使用就是斷的源。今天政府再也不敢壓迫你，但你卻自己反而活在幸福中，沒有好好用。

而第二點，我要表示態度。第一點我要要求，也是期待各部會通通加強，第二點我要講一個觀念，不該消滅人家的語言，更應該尊重人家的母語。所以如果在一個裡面，大家比較聽得懂哪一種語言，或者你跟他對談時，他比較聽得懂哪一種語言而你會用，盡量用他的語言，這是另外一種尊重。

大家可能覺得民進黨都是講臺語的，民進黨就是要消滅北京話、消滅國語。錯！民進黨把每一個都叫做國家語言，連手語都是。所以當戒嚴的時候，我們不怕被殺、被關，我們創建了民進黨，我就是創黨的人。我們開中常會，最高機關，我就是中常委第一屆。在中常會，中常委11個裡面，有一個人完全不會講台語，也聽不懂，但他卻跟著我們一起對抗威權，他跟著我們一起主持民主進步黨，他叫費希平立委，那時候他是終身職，不用改選，我們開中常會，我們都講臺語，習慣母語，他完全聽不懂也不會講，我們開中常會，是講國語的，民進黨第一屆中常會，都是使用國語。語言是應該這樣。

所以我再一次表示態度，要快了，不然快滅了。如果斷在我們這一代，真的對不起祖宗，也對不起子孫，以後你在拜祖宗的時候，用他聽不懂的話跟他拜了半天，祖宗說這傢伙在講什麼，這樣很不好。第二個是盡量用人家聽得懂的話，如果有通譯設備那更好。

我也很期待，臺灣因為尊重母語，臺灣因為大家平等尊重而更多采多姿、多態多樣。

我很對不起，雖然我是阿美族的親家，但我不太會用，只有跟著唱，pangcah阿美族的生日快樂的時候我會唱。今天我非常高興，我手語也不會比，手語也是我們的國家語言，大家要記住，所以我很謝謝，很感謝大家，就算再慢，也已經開始了，政府很認真在做，希望大家多支持。拜託大家一起努力。

（各語言的謝謝）

主持人曾偉旻

謝謝蘇院長，請蘇院長留在台上，接著邀請所有部會長官合照。請親善大使慢慢引導，2021國家語言發展會議，接下來要迎接一個相當重要的鏡頭，我們先邀請所有長官部會，請先就座。諮詢委員請站在第二排。

我們再次感謝行政院蘇院長、秘書長、發言人，以及共同主辦機關文化部部長李永得部長、原民會、客委會、教育部潘部長，通傳會、國發會、衛福部、外交部、銓敘部以及吳校長，諮詢委員，我們邀請諮詢委員往中間站，相關部會的次長請站在左右方兩側。我們請親善大使引導所有部會長官就座。(大合照)

我們再次感謝行政院蘇貞昌院長，再一次掌聲感謝蘇院長。我們邀請所有親善大使引導所有貴賓就座，再一次感謝蘇院長。2021國家語言發展會議，我們真的感謝所有部會長官蒞臨本次會議現場，接下來馬上進行的是整個國家語言發展會議，總理念以及總辦理的概念介紹。接著我們要歡迎到的是這一次主辦單位，文化部人文及出版司陳瑩芳司長，要來介紹這一次會議相關理念。掌聲歡迎。

文化部陳瑩芳司長

各位現場及線上的朋友、機關代表，大家平安，大家好，今天謹代表文化部來向各位報告，整個國家語言業務的推動情形。以下會針對四個部分來簡要跟各位報告。

首先，國家語言發展法其實是因為為了落實保障多元文化跟尊重語言的多樣性，我們是就面臨傳承危機的國家語言來推動各項復振及保存工作，所以我們在109年的時候就制定了國家語言發展法，同時在同年7月，我們就制定發布施行相關細則，目的都是希望在多元平等的推動方向之下，規定各個目的事業主管機關，希望能中央跟地方一起來推動跟辦理相關的事項。

在國家語言發展法的相關規定裡面有幾個重點，首先就是大家所關心的是，什麼叫做國家語言？事實上在國家語言發展法裡面有特別規定，是臺灣各固有族群使用的自然語言，還有院長剛剛提到的臺灣手語，所以國家語言算是複數的概念，並沒有排除任何一個族群的語言。同時，中央主管機關也就是文化部，就必須要定期召開國家語言發展會議，希望這個國家語言發展會議，其實是一個公民的性質，將蒐集各界公民意見，就相關國家語言發展凝聚共識，同時提出具體的實施策略，同時也希望中央跟地方都有專責的單位來共同推動。

在國家語言發展法裡面，其實有一個非常重要的觀念，就是因為大家都是國家語言，在文化保存的概念之下，政府資源應該優先去推動，在裡面面臨傳承的，國

家語言傳承復振跟相關的保障措施，特別是在於教學資源、研究發展還有公共服務，友善環境跟相關的通訊傳播的事項。

接下來，其實政府應該要定期做語言調查，因為我們必須要了解什麼是面臨傳承危機的國家語言，同時因為語言的發展是變動的，所以必須定期來了解狀況，並提出國家語言發展報告。

再來的話，其實教育部，也就是中央的教育主管機關，就應該要在國民基本教育各階段列為部定課程，事實上教育部在111年也即將推出相關的國家語言課程。同時在第12條有提到，縣市政府應該指定就族群的需求，當地特定族群的需求指定區域的通行語。除了學校教育之外，政府應該要獎勵出版製作，還有相關多元語言電影、廣播電視等通訊傳播服務。

總而言之，其實在國家語言發展法及相關細則裡面，其實規定各機關應該要依照它業務別的不同，依照權責共同推動。各位所看到目前的國家語言相關主管機關，包括文化部、原住民族委員會、客家委員會，還有在場今天來參加的各個目的事業主管機關，大家依照不同業務別，中央地方來持續推動。

文化部根據剛剛所提到的國家語言發展法相關規定，是在109年時，我們就進行一個大規模調查，我們委託中教大做一個調查。各位在簡報上可以看到，事實上這次調查裡面，我們發現了，在3代的流失比例裡面，台語達到了接近6成，客語達到7成，甚至原住民族語、馬祖語事實上已經是超過9成。我們從這個調查裡面可以清楚發現，所有面臨傳承危機的語言，剛剛提到的，整個流失的危險程度，是相當危急。所以除了臺灣華語之外，其他的國家語言都面臨不同程度的傳承危機，包括臺灣手語也是面臨這樣相當嚴重的流失，相關比較詳細的資料，大家今天在正式大會手冊附錄中都可以看到。

面臨這樣的傳承危機國家語言，事實上各部會並不是從訂定法令之後才開始，以原住民族委員會為例，106年就訂了原住民族語言發展法，推動十大政策來搶救族語流失，各位可以看到包括語言意識提升、人力教學還有語推組織等等。至於客委會的部分，其實從107年訂定了客家基本法，在今年推動訂定客家語言發展法，也有相當多的措施，包括通行語、語料庫還有師資、整體的行銷跟認證等等。

在教育部的部分，身為中央主管教育機關，它也依照法令來推動相關國家語言的教學資源，包括111年學年度就會實施部定課程，目前也積極的，包括師資培育、相關聘用辦法還有課程教材的研訂，包括還有鼓勵大專學校來開設相關國家語言的課程，同時除了現場的教育之外，也有線上的學習資源，同時也希望捲動地方跟民間團體共同投入。

最後是文化部的部分，雖然我們的起步比較晚，但是106年度開始，我們制定國家語言發展法之前，其實也捲動所有的文化相關單位來投入，包括語言的創作、語言友善環境等等，最重要的部分，我們執行相關語言的調查，同時也召開這次的國家語言發展會議。

大家一定好奇說，為什麼我們要召開這個語言的發展會議，剛剛跟各位報告的時候，大家可以發現，不僅是各個部會，包括今天沒有提到的縣市政府，其實或多或少也非常積極地推動相關語言推動，但是我們整體的國家語言，面臨傳承危機的國家語言，流失非常嚴重，雖然各部會都非常積極在推動，但是如何具體落實相關規定，而且非常重要是必須要系統跟整合性的做法，還是必須要有相關整合上的努力。所以我們在今年召開首次的語言發展會議，由我們部長跟次長擔任總召集人跟副召集人，邀請各主辦單位共同來就四大議題來做一個討論，那我們也期待在這一次的語發會議裡面，能凝聚共識，指出未來政策推動的方向。

接下來會請師大這邊來報告比較詳細的辦理情形，我們希望在中央與地方共同夥伴努力之下，我們可以多軌並行，推動相關的政策，達成人人都想說、處處可以學的願景。感謝大家。

主持人曾偉旻

感謝文化部人文及出版司陳瑩芳司長，我們再次感謝。接下來我們邀請到這次會議的承辦單位，國立臺灣師範大學吳校長為我們致詞，感謝校長為我們致詞，掌聲歡迎。

吳正己校長

各位貴賓大家好（華語、客語、台語）。我們師範大學今天可以來辦理第一次國家語言發展會議，我們覺得非常高興、非常光榮，但我們也覺得這個責任非常重大，因為這是第一次的會議，所以我們一定要把它辦好。

臺灣師範大學，我們其實很重視本土語言，在我們學校裡面，我們開台語、客語、原住民族語，還有我們臺灣手語的課程，讓學生來學。我們舉辦很多國家語言認證的考試，希望鼓勵大家來好好學他的母語。

國立師範大學尤其是我們臺文系的老師跟學生，這次很認真、很努力辦這個會議，但因為有COVID-19疫情的影響，所以讓這個會議辦起來更加複雜、更加辛苦。但是我們的學生、我們的老師，大家都用各種創新的方式，online會議或是直播，或是在螢幕後面，有很多同步的翻譯，我們盡量努力，讓這個會議能夠順利來進行。

在這裡，我要向臺文系說謝謝，我們慧如主任、巾力老師，感謝你們，大家辛苦了。

今天是正式大會，我們要把過去8場會議的公民意見，大家拿回來這裡再好好討論，我們希望能提出一些國家未來政策的建議，我在這裡代表師範大學，祝福這次大會順利成功，祝大家身體健康，感謝大家。

主持人曾偉旻

感謝校長對我們的勉勵，現在邀請這次的計畫主持人許慧如教授，跟我們分享這次的辦理過程，要用簡報方式來介紹，我們歡迎許慧如教授。再一次掌聲給我們許慧如教授。

許慧如教授

大家好，我就直接跟大家介紹比較具體的會議內容。其實我們國家語言發展會議是系列活動，不是今天的正式大會，我們活動有不同形式，除之前8場的分場論壇，還有今天舉辦的正式大會以外，我們還有15場推廣活動，在籌備活動的時候，還有諮詢小組、還有籌備諮詢小組。諮詢小組的委員是這次國家語言發展會議裡面，最關鍵的團隊之一，這10位諮詢委員，是大家螢幕上看到的這10位委員，有不同國家語言發展的背景，也有不同專業背景，他們可以從不同的角度，來提供全面多元的建議，對我們這個會議，是有非常大的幫助跟支持。

再來，過去的分場論壇跟今天4場議題討論，也是要靠這10位諮詢委員，來跟我們一起，來幫我們，支持我們，所以是否拜託大家再次感謝這10位諮詢委員，諮詢委員就是坐在前面這邊。

接下來，這張圖就是線上開諮詢會議的畫面，因為這次遇到疫情，剛要開始辦就遇到疫情升到第三級，所以所有準備都改過，都改做線上。線上有很多技術問題要處理，所以對諮詢小組會議開始，我們就透過很多場線上論壇，包括線上會議，還有接下來8場論壇也都是在線上舉行。現在跟大家介紹這次會議的4大議題，這4大議題分別是：國家語言尊榮感、國家語言生活化、國家語言學習力、國家語言應用力。

國家語言尊榮感，是希望大家能了解，能夠使用自己的本土語言還有臺灣手語，因為這些都是國家語言，使用這些語言是非常有尊嚴的事情，不是像我們過去的環境，讓我們大家不敢用、不敢講。希望透過這次會議，再一次提醒大家，而且還有臺灣手語我們不能忘記，大家有這個意識，是我們推展國家語言的第一步。

所以這是四大議題，放在第一題的原因。接下來國家語言生活化要討論的是，國家

語言在生活中具體落實的方法，接下來國家語言學習力主要是要討論，教育體制裡面推動國家語言，建構友善的學習環境，國家語言應用力是要討論，國家語言的保存、研發，還有跨域的應用。

現在大家看到的是，剛剛介紹的是大部分都是在籌備階段，接下來在7月21日這一天，那時候疫情還很嚴重，我們透過網路舉辦國家語言發展會議的啟動記者會，向大家宣布國家語言發展會議正式開始。接下來，大家現在看到的是線上啟動記者會的畫面，接下來7月31日到8月15日，這15天的時間，辦了8場分場論壇，每一場論壇就是討論我剛剛講的四大議題其中一個議題，所以每個議題會有兩場論壇專門討論一個議題。

還有一個是最新的創舉，就是每次的線上論壇，我們都有同步翻譯，也就是通譯，還有手譯，也有手語老師。所以大家在論壇裡面，雖然是線上，有很多技術要處理，但是也都能用自己的語言來發表自己的意見。

除了在論壇討論的內容以外，在形式也是一個很大的意義，這也是我們國家第一次有國家語言通譯的會議，在論壇裡面我們除了討論，也蒐集各方的意見，而且除了論壇，我們也在國家語言發展會議的網站，有一個公民意見專區，公民所有的人都可以在上面表達意見，收集意見之後經過整理，也就是在今天的正式大會，要跟大家報告再討論。

現在雖然8場論壇已經結束了，但所有的資料還是放在國家語言發展會議的網站上面，所以大家可以回過頭去看。除了會議形式的論壇或者是我們今天的大會之外，國家語言發展會議還有另外一個比較輕鬆的是15場的推廣活動，15場的推廣活動，主題很多元，形式也很多元，比如說裡面有用客語教大家做料理，而且做的不是傳統的客家料理，這是用客語教大家做法國點心，或是用臺灣手語來講運動的事情，或是用臺語教數學開根號，可以突破大家對本土語言成見的想像。

這些形式除了我們剛才看到的，用影片在Youtube上面播出或是直播之外，也有一些podcast節目，這些活動也是在我們網站上面可以看到。而且還要再宣傳一下的是，晚上就有一個最新的活動會推出，而且晚上的卡司特別好，所以跟大家推廣一下，晚上是有得到金曲獎最佳作詞人的武雄，跟得過金鐘獎的邵大倫，他們的對談。他們會講臺語歌的創作，這是非常不簡單，因為我們很難得會看到武雄會出現在螢幕之前，剛好晚上還有一場，希望大家可以去欣賞觀賞，以後還有好幾場，之前的，現在在網站上還是看得到。

以上是這一次國家語言發展會議的形式與內容，跟大家報告到這裡，今天就報告到這裡，感謝大家。

主持人曾偉旻

感謝計畫主持人許慧如教授，第一場討論的議題是國家語言的尊榮感，現在將主持棒交給主持人方耀乾教授、陳張培倫教授，同時歡迎我們的與談人陳板董事長、牛暄文常務理事、黃開洋理事，歡迎親善大使邀請所有主持人以及與談人來到我們台上。這場時間會進行到11點45分。

第一場議題國家語言尊榮感

方耀乾教授

大家早安，大家好，大家平安，大家沒煩惱。謝謝主持人辛苦的開場，照我們現在的時間是第一場的會議，我們總共有5場，有四個部分，有四個主要的議題，還有最後一個綜合座談。

今天時間我們第一場我們要講的內容是有關國家語言的尊榮感，那國家語言在一、兩年前就通過了，通過之後我們現在看得到的，雖然當時所用名詞是自然語言，但我們現在浮上檯面，我們想得到的除了原本就是所謂的國語華語以外，臺語、客語、原住民語、馬祖語還有臺灣手語。

目前我們看得到的這些應該都是國家語言，所以我們今天觀念要慢慢做一個轉換，不能再說我們現在說國語，你現在說的不是國語，之前看立法院的情形可能沒有處理好，畢竟也是代表我們一部份的委員，一部分的人不太理解所以產生一些爭議，但其實已經有翻譯的機制或設備，所以這應該就是理所當然，尤其是立法院是代表民意的機構，所以這應該是理論上沒有協調好，協調好應該不會發生這種事，不過這就牽涉到國家語言尊榮感的問題。

今天語言尊榮感不只說過去限制本土語言的發展，你如果說臺語、客語、原住民語、其他有關本土語言，你要受到處罰，目前不只是不能再處罰，不能處罰這只是消極的條件，這是不夠的，我要怎麼說，我在什麼時候，我覺得沒有任何的艱難，不會不好意思，我要自然地用我的母語，而且我覺得用母語是很光榮的事情，你有沒有產生這種尊榮感？

首先今天我先介紹我旁邊的幾位委員，我先介紹我右手邊這一位陳張培倫教授，他本身是東華大學的教授。接下來我照這樣過來，牛暄文先生，他是中華民國聾人協會的常務理事，關於聾人權利的爭取，我們可以看到他英俊的身影，非常感謝他。

旁邊這一位是陳板陳董事長，他是客家基金會的董事長，他同時也是臺藝大客

座教授，歡迎。

接下來是黃開洋先生，他本身長期，他本身從事馬祖本身的語言文化，馬祖文化青年發展協會理事，在這邊非常感謝大家。

今天首先其實有兩位主持人，我與陳張培倫教授，我們做了一些分工，我們報告一下這八場論壇，過去有八場論壇還有網路上有收集意見，就這些意見我們做成一些整理，因為我們不可能一條條報告，我們整合起比較重要的，希望透過這些意見能形成政策，只有形成政策才有辦法向政府單位建議，接下來才有辦法做成工作出來。這是我們八場論壇以及承辦單位臺師大臺文系過去幾個月做的工作，非常辛苦，在此我做個說明，若手邊有資料可以翻資料，或是看右手邊的畫面。

我們可以知道主要整理有幾個部分，我來做一個分享，我們剛剛開幕的典禮時間延遲了半小時，所以我與第二場主持人說我要少點時間，你也要少點時間，大家都要少點時間，我們在意見裡面收集總共有幾項，我來唸一下，我不用講太多，其實我每一條都有很多話想說，但是因為時間的關係。

第一個部分，我們在語言尊榮感，希望能夠推廣宣傳以認同為取向，變成我們學習本土語言的理念，這非常重要，我們很多家長、老師可能目前這種觀念還沒有，當然我們首先政府機構要先開始要先做起。第二點提升公務人員，希望本土語言變成公務機關的語言，所以我相信少數的一部分，我們的朋友有志去到各縣市，有關的政府機構接洽事項多少會產生這問題，所以首先政府官方語言，官方人員可能要先做起，能讓我們本土語言意識在公務機關出現，這是非常重要的。

第三點希望政府趕快成立國家語言發展中心，我們很多論壇、有志他們有建議這中心不只在文化部，希望是跨部會，最好是總統府直轄下的機構，不然至少要是行政院階層的，這樣我們才有辦法跨部會來處理。

第四個收集的意見，建議設立臺語委員會、馬祖語以及手語的主管機關，管理人才及資金，組織語言國家隊，這也是我們很多有志在過去這8場很關心的問題，應該先建立語言基礎再推動國際語言，因此建議目前我們已經公布了2030年，我們要變成雙語國家，強烈建議政策改為2030英語環境友善政策，歡迎大家來用英語，不過這不應該去對我們推動本土語言的資源、經費、人力等的剝削，我們需要這是友善不是強制，建議不要強制，不要強制每個人都要學英語，目前政府已經花了好幾十億了，我們現在2021年，所以這可能我們要提醒一下。

再來第六點，建議設立語言監察使的制度，這可能是文化部以後做這個建議是不是要做什麼處理。

第七、正式文件譬如護照姓名使用本土語言拼音，目前原住民的部分已經有一

部份的進展，其他的語言也是一樣得看華人國家所成立，像新加坡就能尊重，他們可能就是用客家語，所謂他們說的福建話拼成證件拼音，香港也是一樣，所以我們臺灣應該要這樣的尊重。

第八、建議將本土語言、臺灣手語檢定作為外國人申請居留證，或是我們要進入大學的加分項目。

這是幾個意見收集，當然後面還要進一步，既然公事語言要推廣，政府各機關都要處理，到時候要建議高普考是否思考，你要當地方行政人員，是不是要有本土語言、其他各地方語言的實施，那這是我們這幾場收集到的意見總和整理，跟大家做個報告。

報告之後我們諮詢小組下來，跟大家報告說，既然有這些意見，那這些政策要怎麼形成，我們有什麼建議，建議之後當然政府機構、相關承辦、執行機關才能做一個處理，接下來我們有關政策處理，由我旁邊陳張培倫教授來做報告，請大家鼓掌。

陳張培倫教授

各位朋友大家好，剛才另一位主持人講過時間緊迫我不多贅言，有關國家語言尊榮感的面向，根據前面方老師跟各位報告的，我們在各分區收集的意見，會議初擬的四大項政策建議，第一大項是各機關應於重要慶典活動率先使用本土語言，並將語言意識融入機關業務，這個大項建議重點是，我們建議從公部門帶領推動本土語言、臺灣手語使用，能有效提升語言價值感及使用機會，具體作法包括機關首長在重要場合帶頭使用本土語言，今天蘇院長就帶頭示範。第二個是各機關法令政策業務適時融入各國家語言，並檢視例行活動相關業務，有無配合國家語言發展法及相關法令推動。第三個具體作為是我們鼓勵各級機關，針對所屬公務員的國家語言使用能力，要有一套提升方案，各機關可以就通過各國家語言發展認證者，予以陞任加分或獎勵。

第二大項是指定國家語言專責單位，為了有利於各國家語言資源整合，會議建議由中央機關及縣市政府設置位階較高國家語言發展單位，整合跨語言之國家語言政策研究及應用推廣，期待能從更宏觀且全面的角度，規劃整體國家語言發展政策。

第三大項我們特別建議，政府部門應該留意2030雙語國家政策，與國家語言政策的資源平衡問題，我們曉得，理念上面整個國家要國際化，所以外語能力的提升是很重要的，但是一方面，我們也強調對於本土語言的一些復振工作，兩者理念上一致但實際作為要找到具體的作為使之衡平，具體建議政府推動雙語政策，應該兼

顧我國多元語言文化的傳承保存與發展需求，不能因為雙語政策的推動，排擠各國語言的學習、文化傳承與保存。第二個，各中央及縣市政府語言主管機關，應該投入更多的國家語言復振資源計畫，以確保兩政策的資源能平衡。

最後一個具體政策建議，建議應該要推動國際語言交流工作，尤其是政府官員於外交場合使用本土語言，外館也應該要推廣臺灣多語形象，具體作為比方說政府官員接見外賓使用本土語言交談，提升本土語言的地位與尊榮感，各位若是對紐西蘭熟悉，他們在重要場合官員都會用毛利語，大概是這樣的意思。第二個，建議相關部會協調推動國家語言認證資格，作為外國人申請居留證或是各項獎學金的加分項目。第三是加強宣導及推動激勵措施，鼓勵民眾將護照的姓名改用本土語言拼音。

以上是我們整個過程中公民提出的建議。

方耀乾教授

謝謝陳張培倫教授對政策形成與意見做出建議，期待政府按照，既然是有八場公民論壇，應該在整個民意上是具有普遍性，所以我們希望我們到之後，文化部這部分，希望透過政策建議能擬出辦法，同時我們教育部、客委會、原民會同時來促進我們國家語言要怎麼處理、要怎麼執行，越來越順利，我們的發展越來越好，我們剛剛蘇院長特別建議，他也是很苦心，我們推廣的速度和消失的速度，我們要有一個平衡，我們要怎麼平衡？復振的進度要超過消滅的進度，承辦單位所擬順序，邀請與談人我們來做一個報告。

我們的與談人都是有關這方面的專家、這方面的學者，所以我們照順序，第一個是陳板陳董事長，先請他發言，他來做一個報告，我們鼓掌歡迎陳板陳董事長。

陳板董事長

大家好，很高興來參加國家語言發展會議，但是很多人聽客家話，但是我聽原住民語，不是那麼容易，今天在國家級的高度來討論國家語言，我想對我們國家是很重要的一條路，走出一大步，讓不同民族、語言的使用者互相之間有機會來學習，但是今天我的主題叫做「尊榮感」，意思是說可以說自己的母語、可以說自己的話，這件事情是很不得了的，我們的國家要多多鼓勵、獎勵這件事。

剛結束的金鐘獎，無論是廣播或電視金鐘獎，很多我不認識的人說我也是客家人，說我是泰雅族、我是原住民，和自己的語言在公開的場合說出來，那個場合不一定要說母語的時候，但是他可以說出來，我想這件事情應該是國家做母語運動這個程度上，鼓勵民眾、國民對自己的語言一種尊榮，這件事情很重要。

但是那時候為什麼大家特別要來說自己的母語？表示我們社會沒有正常化，你要找個地方表現自己的母語，今天現場說，像自己的母語是正常的事情，說自己的母語是正常的事情，是很重要的事，如果沒有，不知道怎麼辦。

我在客家庄，我的鄰居有一間書店，去現場的時候媽媽和小孩子說國語，我說你不是客家人嗎？他說是啊！為什麼你和他說國語？他說他聽不懂，他小時候當然聽不懂，你要跟他說客語。

第二次我去到店裡，那母親已經說客語了，她改說客語，大家認為這社會說國語是正常的，跟其他人溝通要說國語，其實客家話、原住民話、河洛話都是國語，我想這樣的時代已經到來，要如何讓自己的語言能夠增加是很重要的事情，最後，明天就是國慶，國立客家兒童合唱團受到國家國慶慶典的籌備會選上要去領唱國歌，我不知道有無機會用客家話來唱國歌？用自己的母語來唱國歌，不知道有無這樣的機會，我是希望大家來注意，希望明天的國慶能聽到客家話唱國歌嗎？以上。

方耀乾教授

感謝陳板董事長對於尊榮感的部分提出他的看法，我主持不要用太多時間。接下來邀請牛暄文，牛常務理事來做有關國家語言這部分，尤其是手語這部分，他當年非常認真。兩年前，算三年前，那時候公聽會的時候，那群人就很認真在推廣。我們很高興與他的朋友、有志，在他們的努力之下，我們將臺灣手語放進國家語言發展法裡面，歡迎牛暄文理事。

牛暄文常務理事

大家好，很高興能把臺灣手語納入國家語言之一。這對我們影響很大，因為我們聾人都會覺得大部分人歧視我們用手語，所以這次入法讓我覺得很高興、光榮，得到肯定。國家語言發展法通過之後，好幾次政府相關的會議或是活動，可能對這個議題還是不太了解。比方說像是手語教材，的確有部會開始編寫，但這樣的會議習慣找特教老師過來教手語，他們會把口語放在一起，從特教的角度去看待，這有點搞混了。特教的角度會覺得要配合多數人，就是聽人，對於聾人來講就很吃虧。有90-95%聾小孩出生在聽人家庭，難以在家庭中學習到手語，如果用這樣的角度看，就是叫聾小孩適應聽人社會，使用聽人語言，這樣對聾人手語文化難以傳承。

最近教育部、衛福部很努力推動手語，我了解，但他們很少找聾人參與，的確我有受邀，但我提的意見可能像是以前的手語書，他們對手語都不尊重，主要是說照著中文語序跑才能讓人了解，他們都用這樣的角度編寫教材，這樣子其實是違反

的。而且身障的狀況有各種不同，所以手語也有自己的文法、語法，一直去修改手語的文法、語法，配合中文是不對的。他們應該要尊重、了解各族群原本的文化習慣和語法，照著他們原本的語言下去製作，而不是老是聽人說什麼就信什麼，由聽人代表發言。

提升尊榮感的確是重要的事，像翻譯員幫我們聾人發言、翻譯，我現在用聾人發言，翻譯員幫我轉達出來，但是很多時候大家面對這樣的狀況，只會詢問翻譯員這個聾人講什麼、你等等跟聾人講什麼，翻譯員變成聾人的發言人，這對聾人不尊重，其實聾人本身應該是發言主體，應該對著聾人講話而非對翻譯員講話，這樣才會讓聾人覺得自己是被尊重的，而不是老是請翻譯員轉達給聾人，這樣不對，今天蘇院長來致詞他有用手語打謝謝，我覺得很高興，很多長官來致詞會顧及很多口語語言，但常常手語就被缺漏掉，我覺得這有點可惜，今天蘇院長有打出來，我真的很高興，希望之後政府各機關長官致詞時，真的要表達對多元文化的尊重，希望能把手語加進來，同時也期待大家看到手語的時候，不要老是覺得它是特教的工具，只是拿來教中文的工具。不是，手語是聾人自己的語言，對，如果真的要讓聾人覺得使用手語有尊榮感，就應該詢問聾人，而非一直由聽人的手語老師或特教老師給予意見，而且很多時候特教老師對手語的語法不瞭解，只是當成輔助學習口語的工具，就像以前強制聾人不可以打手語就是要學口語，如果用這思維繼續就是回到過去的樣子而已，希望這方面大家都能有更好的進步空間。

方耀乾教授

非常感謝我們牛常務理事，他對我們手語的推廣非常認真，就尊榮感的部分，也讓我們理解尊重他們越多元，每個人都是平等，我們語言、語族都是平等的，當然我們剛剛也有講到，大多數的民眾對他們來說有一些誤解，這部分他有做一個說明，讓我們理解，希望我們能夠重視聾人的權利以及基本的尊重，我想在這個地方非常感謝牛常務理事。接下來邀請黃開洋理事，長期做馬祖語文化的復振調查，請他發言。

黃開洋理事

大家好，在地方上也不以為這樣的語言值得保存下去，請翻到第八頁，我要講的是尊榮感的部分，在講母語方面，其實馬祖的母語能見度，馬祖過去是阿兵哥在那邊治理的，之前馬祖在軍管時代，分成會講母語跟不會講母語兩方面，會講母語、提升馬祖地區母語能見度非常重要，馬祖早期是軍管社會，老一輩也上過民教班，

講國語不是問題，希望在公務人員方面，馬祖現在連江議會議員質詢時講母語的影片在Youtube上有兩萬的點閱率，如果能夠繼續鼓勵公務洽公時，讓公務員使用馬祖話，能夠從地方政府做起就能夠強化母語能見度。

有關這個議題方面，關於這一頁我想要講的是，第二部分加強不會使用母語的保存方面，各機關答覆意見中，文化部回應原本有設立，成立國家語言發展的專業機關的計畫。簡單來說，就馬祖話的立場來說，推行國家資源的整合，加上臺灣專家的幫忙，給予語言拼音的建置、腔調調查研究，協助馬祖話在分場論壇時，完成檢定制度，才有可能提供馬祖語保存跟推廣上，客觀跟專業的依據。

論壇時我講過大家瞭解馬祖話不是只有六萬人在臺灣的馬祖語言，也是超過大概兩萬人在臺灣福州的新舊語言，我在新加坡玩看到那邊的牛車水市場，在地民眾爭搶著購買江蕙演唱會錄影帶畫面，對於馬祖話來說這種語言也差不多是馬祖語言也差不多有1000萬左右，在福州市跟紐約移民的共同語言，將馬祖話提升為國家語言有其意義跟價值，所以推動這個語言的尊榮感，絕對不輸於推動雙語國家政策的國際意涵。

方耀乾教授

感謝黃開洋理事，來處理我們國家語言，我們馬祖語的議題，另外就是說我們地方政府，第一線公務人員是不是要先做起？尤其我們在馬祖這個地方，這個地方官員在跟一般人民接洽事情的時候，是不是要先事先做一個示範的作用，這樣比較有辦法增加我們的尊榮感。

接下來的時間開放與會來賓、貴賓及線上來賓發言，發言時間兩分鐘，因為我們時間有限，我們面對的是全國，現在我們朋友要發言的，是不是可以舉手，在場也可以舉手，我們還有線上差不多100位左右的朋友，在網頁的您可以舉手讓我們知道，我可以邀請您，現在有誰要發言？現在線上有幾個朋友舉手？周清玉，我們的老縣長，是不是我們請主持人代替點名，現在請周清玉前縣長，再來是臺文系教授。我們先請周縣長發言，第二位就是蔣教授，請。

周清玉前縣長

真感謝我們國家能夠，總算能夠開一個全國的語言發展會議，我真的很感謝，特別剛才我們的行政院長，我們大家都知道他口才很好，不過，他今天的發言更是鼓舞了大家，特別是對我們國家整個語言的推動，甚至他剛剛有提到要趕快，也要有具體的做法，我覺得在這期待上，我相信今天之後一定可以很快、很清楚、很具

體的進步，這是第一項。在這邊我們提到的是國家期待可以整體、完整的、很正常的發展的語言政策，在過去獨尊國語的情況之下，大家遭受很大的困難，現在才會導致尊榮感產生問題，這第一項就已經表明了，那我們就要更加努力，所以在這裡我想說本國的語言、國家的語言已經不像過去華語就是我們的國家語言，包括原住民、客家、臺語、臺灣手語都是我們的國家語言，這就要請我們政府用最大最大的力氣，讓大家快點了解。

當然國家的公務人員首先要先理解，不然就會像過去發生，在不久之前立法院的情形，這讓我們覺得很可惜。首先，我覺得立法院可以先恢復口語的翻譯，我們知道在這幾年國家民主化的歷程之上，大家都陸續在努力，所以成立了原住民族基本法、原住民族語言研究發展基金會等等措施，客家同樣也是，這很好，但是我們台語的部分，可以說是臺灣人口最多，但是大家可能想說，人口最多，語言保存應該沒有問題。但現在有一個現象，人口最多，卻沒有委員會，也沒有專責的單位、也沒有預算、沒有組織，沒有預算，就沒有人員。預算的分配就有偏差，所以我們就要平等，至少我們要在整體的部分都要平等，在組織、在人員、在預算、在措施，都要認真的去構思。所以時間已經到了嗎？

方耀乾教授

是，我們可以用成文字，寫給我們承辦單位，他會進一步地整理，謝謝我們周縣長、周委員。第二位請蔣教授。

蔣為文教授

主持人、所有來賓觀眾大家平安，我有三點的意見：第一點就是要怎麼增加我們的尊嚴呢？我想就是我們的教育部到現在都一直用閩南語稱呼臺灣台語，我覺得這是要趕快改掉。閩南語這個詞，這是在中國古書裡面，許慎的說文解字就有說：野蠻的民族，這就是番仔的意思。我們過去不應該用番仔稱呼原住民，我們也不應該來稱呼臺灣台語，所以我建議教育部一定要改成臺灣台語。

第二個，河洛話這個詞也要改掉，剛剛蘇院長有提到，他最早就已經在做本土語言，但他沒有注意到一些細節，像是河洛話，「河洛」這個詞是台日大辭典1930年代，以及以前比較早的傳教士都有提到，河洛這個詞是廣東人在稱呼，那些從福建移民到潮州的潮州人，帶有歧視意思，但臺灣人不是河洛人，我們說台語，怎麼不叫自己臺灣人而是河洛人，河洛人也是歧視的意思，我們要尊重臺灣人，用臺灣的名字，不是河洛話，過去不知道歷史沒關係，但未來我們要這麼做。

第三，剛剛周縣長有提到，客家有委員會，原住民也有委員會，有專門人員推動，臺語都沒有，我建議我們應該設立臺語委員會，如果不要獨立，至少國家語言發展中心也要設立，裡面可以包容所有國家語言，這是至少至少的，如果不要設置臺語委員會，至少國家語言委員會也要有這些臺灣的本土語言，他們才能推動有專門人員推行，可以增加使用者光榮感。以上三點。

方耀乾教授

謝謝教授提供意見，現在我們還有其他委員、朋友要發言的嗎？我們再邀請下面兩位，現在還有聾教育博士、顧博士，我們請博士發言。

顧芳槐博士

我的爸爸是顧玉山，是臺灣一個很有名的聾人，其實在這塊我覺得聾人要有尊榮感，應該說我們要先證明什麼叫聾人，因為聾人在這一塊，我們稱他為聾人，是因為他有臺灣手語跟聾人文化包含在這裡，但在臺灣社會仍使用聽障這個字，這是根據醫學上的分類，有的人用聽損等等來稱呼，可能他們就覺得這個名詞聽起來比較好聽，但其實在世界各地，包括美國，我在美國唸書的時候，他們適用deaf or hard hearing，這群人是使用手語，而且有聾人文化在內，美國很多州也制定法令，這部分我覺得，在臺灣的聾人需要有尊榮感，需要語言上的尊重，可以從正名這一塊來協助；另外我也很認同政府單位機關，應該要成立臺灣手語的委員會，由聾人他們來組織來協助政府單位，來推動這個臺灣手語的推廣或是教育，所以這兩點建議，希望提供給大會，謝謝。

方耀乾教授

好，我們非常感謝博士的發言還有建議，特別有關臺灣手語、聾人這部分的朋友，有關尊榮感。接下來還有我們的朋友想要發言的嗎？

曾橿震

我是國立東華大學中文四年級的學生，今天關心國家語言發展的各位朋友大家好，剛剛有提到尊榮感的問題，我覺得對於尊榮感，對民眾來教育，不單是政府的工作而已，像是以前本土語言，對政府的時候，有多多來宣傳，多多來洗手，比較危險的地方，回到家裡一定要用酒精，或什麼來消毒，衣服要洗乾淨，本土語言尊榮感問題跟健康問題一樣，民眾也可以讓人來教育，可以多多宣傳觀念，因為推廣

的關係，我們來提升我們國家語言的尊榮感，變成是我們大家認為，使用國家語言是應當的事情，這部分是我的意見。我就說到這邊，謝謝大家。

方耀乾教授

感謝，剛剛這位是東華大學的曾同學，現在我們還有另外一位朱老師，我們請。

朱清義理事長

主席、各位長官先進大家好，我是阿美族原住民代表，阿美族第一次發言，今天我是為全國原住民族語老師發聲，請還給我們原住民族語言未來教育主導權。族語復振是國家政策，個人多年觀察，學界與語言教學是兩件截然不同的觀念，語言學者卻佔據學術界及各大學最高的學術地位、主導地位，主導原住民語言未來發展，但他們的專業對語言復振沒有多大的幫助，反而是開倒車，原因有三：

第一、受過師培的族語老師認為不會說國語的人教國文，與不會說族語的人教原住民語法結構有何不同？

第二、族語認證是國家考試，克漏字不是和原住民語言，學者說這是國家考試，比照國家考試高度與難度，我們只是為了傳承語言，並非為了解決天文、地理、科技方面的問題。

第三、不論從倫理跟理論上，一個民族的語言教學與訓練，理當由懂得這個語言的人、能聽說讀寫的人教導。

我的結論是感謝過去幫助我們的專家學者訂定書寫符號系統，如今我們為了民族語言教育跟傳承，理論上跟倫理上也應該放手，把語言教學權跟主導權還給我們原住民了，第二，我們並不排斥外族或外國人，若他們具備聽說讀寫能力，或通過族語能力認證高優級，我們當然歡迎。最後建議，未來凡是要取得原住民族語相關博士學位，必須安排一位該族口試委員，以全族語口試，以昭公信，以上報告。

方耀乾教授

我們感謝朱理事長，這是他第一線面對面觀察的現象，他非常的關心，就是說你要會族語的人才能教族語，這基本上我們都可以同意，因為時間關係我們最後一位，最後一位位置邀請童教授，最後一位麻煩你來。

童春發教授

主持人你們好，我就很簡單的回應一下，我十分的贊成在國家推動雙語教育時，

一定要把國家語言、中央專責單位同時並進、成立，來推動我們國家語言的健康的發展，跟這個有關的其實就是一種生命運動，文化生命運動，不論是聾人、手語，我們所有各族群的語言，從前面的講話都談到，語言就是文化，生命是氣脈，它不講就會萎縮、會停掉，剛剛就講說一定要讓它講、如何講，這部分就像我們現在要雙語教育的態度，來處理這個國家語言的發展，這是我一直很堅持，也是在今天早上的報告當中，大家也很堅持。

至於臺語，臺灣台語的部分，我是個人，我很會說河洛話，我的河洛話說得很不錯，也不是正常上課的狀況，但因為我讀聖經，有東西學習，意思就是說我們可能需要為更多人學習，各個國家語言那一種教材的使用，我們更能夠放大使用空間，我就是這樣的建議，謝謝。

方耀乾教授

我們感謝童教授長期在語言的教育、語言的復振的關心，因為時間有限，其實我們很希望大家的意見都能發表，大家都能聽見，但是還好，我們雖然時間有限但還是開放與會貴賓、朋友，你可以用書面的，書面要怎麼使用，待會再說明讓大家都知道，他們可能也很關心，讓大家的意見都可以聽到，把意見給政府部門知道，那現在因為時間的關係，我們就暫時到這裡，再重複一次，我們的朋友們，如果想要發言但是因為時間的關係無法發言，就可以用文字打一打送過來給我們，我們來收集。

第一場關於國家語言的尊榮感，這部分的會議我們就到這裡，非常感謝在場有關語言領域的朋友，還有線上的朋友，非常感謝，因為我們時間要控制好，不然第二場可能要到1點才能結束，就會影響到後面的期程，謝謝大家。

主持人曾偉旻

謝謝方教授還有所有與談人，現在休息時間到11:50，就要進行第二場國家語言生活化的部分，再次感謝所有與談人跟主持人，來不及表達的可以在會議室聊天室以及公民表單提出，會適時回應，若無法來得及回應，會收集表單納入考慮。

第二場議題國家語言生活化

主持人曾偉旻

歡迎各位回來 2021 國家語言發展會議現場，今天進行到第二場探討議題，國家語言的生活化先邀請這場主持人，莊佳穎、呂東熹、張維安、李台元、潘信宏教授，先邀請張維安教授幫我們開場，感謝。

張維安教授

大家好，我是張維安，這場國家語言生活化，由我和呂東熹台長一起主持，我想一開始我先來介紹。

三位與談人，最右邊的那一位是國立師範大學臺灣語文學系副教授莊佳穎教授，在我左手邊，是國立政治大學民族助理教授李台元教授，最左邊的是臺灣手語研究發展協會發起人潘信宏先生，我旁邊是我們另外一個主持人呂東熹台長。

這場是最重要的一場，上一場是說國家語言尊榮感，其實這兩場是同一場，因為對自己的語言，要是沒有尊榮感，就不會說這種語言，我想國家語言發展過程當中，生活化可能是最重要的一部分，因為一個原則、想法、信念，語言要是沒有在生活裡面說，他就不算是活著，各位說要復興，要怎麼來說語言，就應該在生活當中，一定要有這個辦法來做普及，像是生活化，這不只是在家裡說，生活化的話應該要在私部門來說，像是在問或是在聊天，去市場買東西也可以說，在跟醫生來說的話也可以說，或者是在說話的時候都應該說，生活化就應該包括了私部門的部分。

在公部門也是，在博物館或是去哪裡參觀，去故宮還是去那裡看展覽，要用這個語言，這就是語言的生活化，這部分要跟大家討論的內容很多，因為前面準備的會議也收集到了很多的意見，今天我就來看，我們來分工，我們先來報告這個會議裡面，收集到的怎麼樣的意見；第二，做出來的政策建議，到時候再請我們呂台長跟大家分享。

接著我跟大家報告國家語言生活化的主題，要怎麼落實本土語言，本土語言是有包含臺灣手語的，討論的子題，在我們會議裡面有三個重要子題：怎麼加強社區生活化裡面來使用我們的本土語言，包含了臺灣手語，要怎麼要強化我們的公務資源，還有友善的使用環境，讓我們本土語言更友善一些；第三點，要怎麼樣平衡國家語言在私在公的資源，每個語言就應該平衡用到相同的資源，這是我們討論的三個子題。

過程當中與會學者，手冊裡有提到各機關代表、本土語言專家學者還有代表，還有在教育現場各地的老師也都來參加，有很多民間團體、關心本土語言推動的學生，這是中華民國聾人協會……很多的團體都有參加，我們現在準備，現在的時間也不是很多，那我們收回來的意見，我們跟大家分享一下。

第一個是說建議在媽媽還在懷孕的時候，我們要提升母語使用的意識，跟媽媽手冊一樣，在上一場有提到，早先用保存到母語這樣的話來說，怎麼保存母語，讓我們在生活化來說，不叫保存，應該叫使用母語，變成語言正常化使用。

本來因為強勢語言的場所，意思是說臺灣是一個多族群語言的社會，很多時候，很多沒有辦法那麼好溝通，所以翻譯這個普及化，還有各種不同語言的翻譯普及化，這是要努力來做推廣。像是 1999 專線，這樣的地方應該來提供各種不同的語言服務。像在開會的時候有建議，還有像母語無障礙服務。現在在國家語言的新時代，不應該有什麼樣大問題，在實施的過程當中，有相關來訂定推行，應該有朋友建議說在政府公部門公開辦的活動裡面，華語的比例不要超過 50%。第七點，建議設立語言的文化園區，推廣語言文化，並提供多語選項的導覽活動。還有各種的公共文化機關，像是圖書館應該要有不同版本的服務介紹，這樣才會有更好的翻譯推動，這樣來說，我們語言有很多種，翻譯就變成是一個很重要的要求。

第九點是，國家語言應該依照族群區分，來成立語言區獎勵實施，像原住民傳統領域，他就可以規劃他的語言空間，我是客家人，我就想部分的地方，像是南部，也是可以規劃有一個客語通行區，這樣的語言空間，對於各縣市願意來推動語言空間語言區的做法，應該也是要得到政府公家機關的補助跟推動。另外是說，上一場有提到，國家語言的時代，鼓勵大家用母語拚自己的名字，剛剛也是有提到，像以前，現在生活的這些地方，像是國語化，以前華語化的過程，就是平常的語言使用是有一個距離的，像是一個地名、一個振興應該要有在地的說法。

第十一點，服務業、做生意的或店家、企業應該要鼓勵企業他們的社會責任，讓我們的友善店家推動客語，就像現在客委會推薦的「我說客語」，有些服務的店，讓大家可以來使用我們的母語。再來是馬祖語的部分，馬祖語應該是要得到一些補助，像在電視台可以做播出。

第十三點，本土語言的影視、音樂尚顯不足，政府應該加強補助，加速新媒體的投資，讓他變成一個流行趨勢，以上是我們在以前論壇中收回的意見。

接下來請呂台長跟大家分享剛剛很多的政策建議，是不是就在政策建議請台長分享，請呂東熹台長。

呂東熹台長

因為時間問題，我就直接進入主題，今天國家語言生活化的政策建議，第一點就是說希望鼓勵家庭或社區使用本土語言或臺灣手語，因為語言復振的基礎就在家庭使用，希望目前的家庭語言已經產生移轉，像長輩已經沒有使用自己的母語，所以建議以下幾點：

第一就是說各級政府應該加強宣傳鼓勵，中高齡的長輩雙母語人能講回自己的本土語言，這部分可以透過辦理一些活動，鼓勵長者跟年輕人來進行本土語言的互動交流，推動母語變成是日常生活語言。

第二點是說，為了建構最重要的學習黃金時期，0-2 歲有正確語言學習觀念，把握學習，希望相關機關可以提供本土語言，或者是臺灣語言正向學習資訊還有相關資源。

第三點是說希望讓聽不懂的小孩，能夠讓他學臺灣手語做為第一語言，雖然說他聽不懂，讓他有一個環境從小學習第一語言，建議一個友善環境對他有幫助。

第四是各級政府可以訂定辦法鼓勵母語家庭，母語共學團體、母語生活學校、母語幼稚園，或在幼教機構建立語言巢，做社區學習據點。

第五就是說在大學中可以推動母語做教學語言的通識課程，這是可以鼓勵年輕人在大學，可以進一步學習自己的母語。

第二點就是說，公部門應該營造本土語言的友善使用環境，這也有幾點可以建議：第一是公部門應該根據各區通行語或是臺灣手語需求，用那個語言來提供各項服務、文宣出版品，讓在地的人可以對自己的母語了解。第二市政府各文教機構，像是博物館、圖書館要落實語言文化近用，以及提供多語言公共服務，比如導覽文宣應該多語化，並看需要提供本土語言、臺灣手語版本，各機關都有做，應該要加強。第三是政府因應國家語言發展法之規定，按照人民需求提供其參與行政、立法、司法的通譯服務。這次立法院發生這次的事情其實就是大家尚未習慣，現在通譯很方便了，如果說有這服務，未來應該要很順利。

第四點，剛才也有講到的，地名標示多語化，並且尊重在地名稱，像是大眾運輸工具、場站、觀光景點，應該要多語化來播音標示，我們去東部地區有些在地語言來標示，我們會對在地更加了解。第五點，我們要創造多語言的友善環境，讓不一樣的本土語言差異跟權力關係，應該確保大家都一律平等，不受歧視或限制。第六，各縣市應該照原住民族地方通行語或者傳統名稱標示設置原則，客語地區也一樣，以及國家語言發展法施行細則的規定，在他所管的區域、族群讓他的語言復振

需求來推動指定通行語，比方說客語我們知道客家地區信義、仁愛，東部地區是原住民地區，應該推行通行語。

第三點就是說推動國家語言的企業責任，因為我們政府目前已經漸漸引導民間推動，由民間提供母語的服務，以下建議：第一點就是說宣傳推動相關輔導計畫及表揚，來鼓勵推動國家語言傳承的社會責任，如果你有做企業，加減會配合，鼓勵他們往這方向。第二是保障國人在工作場合使用其慣用的國家語言，如果台語人就習慣講台語，客家人習慣講客語，這是保障他的權益。

第四點就是說推動國家語言傳播保障，目前我們政府這部分漸漸做得不錯，比如說有客語台、原住民台，現在還有台語台，所以媒體在社會當中影響是很大的，這部分政府有在做，還有更強化的空間，比如說第一點，要有完善面臨傳承危機的國家語言頻道，當然目前都有在做，但需要再加強。

第二，目前使用客語、原住民語的比例非常低，馬祖語更少，公廣集團節目應該交錯，不是只有單一的語言，其他語言也要平衡使用，目前的公廣集團節目裡面其實各種語言都有，但是還不夠，應該可以加強，比如說單一的客語台、原住民台，應該要加強他的多語服務。第三就是補助電視台、電台的相關語言，各種本土語言、臺灣手語的培訓活動還有競賽，政府也有在做但是應該更擴大，讓它更完整。最後就是第四點，要列入電視頻道換照評鑑機制，這是 NCC 傳播應該要思考的問題，讓電視台不是只有單一語言，讓它的頻道可以多語言化，作為換照評鑑的標準。第五點，要平衡增加本土語言廣播、電視、流行音樂、戲劇等，相關內容製作資源，要強化相關的新媒體，老實說現在新媒體已經是社會主流，所以這部分應該要更加加強，來推動全民發展，除了頻道內容製作之外要推動新媒體，其他的正式建議，我們交給主持人。

張維安教授

感謝呂台長，接下來按照順序，我們請莊佳穎教授做分享。

莊佳穎教授

主持人大家好，我是臺師大臺文系莊佳穎，很高興今天有機會我們可以做國家語言生活化議題，可以做一個回顧，七月到現在每一場論壇我們有指引，就這部分也是就之前所有專家學者意見討論，首先，我們知道語言是通向我們文化認同最重

要道路，我覺得現在已經牽涉國家安全議題，所以認同是什麼？就是建立在我們剛才說的議題上：尊榮感。

語言、母語的尊榮感怎麼建立，跟我們現在討論的生活化有很大的關係，生活化我常思考要怎麼做 know how 是什麼？我們常說理論、政策要怎麼推動，我覺得生活化若做得完整，是每個人可以用母語表達自己的情感，我知道每個人現在都肚子餓，肚子餓的語詞大家都會，但要怎麼表達自己的情感？再來是用自己母語，可以做更深更細緻的想表達，這是不是我們可以做到的事？若這也做得到表示生活化推動已經到某個程度。第三是對自己的記憶、性命回顧能否用母語講？這三部分若做得到，生活化的推動就已經達到某個滿意的程度。

政府若可以照之前在東京奧運裡面，黃金二十年教育計畫中運用在母語上，像是剛才主持人說到的從胎教開始做，對媽媽說要開始對 baby 說母語，不是只有給手冊，要跟她說一些 know how，把這個頻道轉回自己的母語過程當中，那些 know how 要一步步跟她說，手冊之外 Know how 也可以加入，母語手冊是參考英國威爾斯的做法，但是我們可以進一步加進來，主持人有講到，出版品的品質跟量都要多一點，包括行事要更多元更變化，推廣系列作品，推廣影片中也有用客語做法國點心，就是一種新的突破，母語不是只有用來講我們的民俗而已，我們可以做一些不一樣的議題，或是我自己有做繪本，我就把公民意識、手語、母語放在裡面，再結合卡通，我們開始做一些新的結合，不管是形式或品質都推到一個新的高度，我們也應該用更多資源來支援母語家庭母語家庭或共學團體，其實我們的公民社會已經有很多母語團體來做但能不能用國家力量，用里做單位，不需要跑太遠才能參加母語團體，如果在隔壁就能去，對爸爸媽媽來說是不是很方便？母語推動也能更方便。

除了剛剛說到的母語家庭或共學團體的鼓勵之外，正式的教育我覺得也很重要，像小孩在玩的時候，有那個環境，像剛才主持人講到的，通譯設施應該有更細緻的規劃，不管是公家機關、博物館或學術討論都能有這新的通譯設施在。

還有就是我自己做的研究是流行文化，所以流行文化圈中的語言形式，我們要怎麼做一些不一樣的改變？我覺得不只比例上要提高，有辦法做到百分之百像台語台做的事，不只像台語台在播送，其他台是否可以做得好？客語不應該只在客語台聽到，我們應該在一些主流媒體，通過獎勵方法讓母語進入不同頻道。

除這形式以外，類型也可以做些調整，我們常常看到的，通常是住在鄉下，家裡面哪個親戚他才會講自己的母語，這是非常刻板印象。我們可以試試看，比如說這是在台北 101 中上班的 CEO 講的是自己的母語，我們試試看做這樣不同的挑戰

及新改革，除此之外，我們希望也能邀請年輕明星來加入，年輕明星平常是講華語，但是在新類型裡面講母語的時候，我覺得也是對年輕世代很好的鼓勵。

最後要跟大家分享的就是，我們希望在生活化的推行當中，每個人對每個國家語言，在我們生活當中出現的時候，我們聽得到這個語言，雖然我們不一定會講不同族群的語言，但至少我們聽得懂，我們也能尊重他用自己的母語來發展自己的意見，同時也可以用自己的母語來回答，我覺得這是歐洲多語國家現在的現況，也是我們臺灣一起來努力的目標，因為時間關係，我簡單說到這裡，謝謝。

張維安教授

感謝莊教授，我是不會說福佬話的客家人，但大部分的福佬話我都聽得懂，接著請李教授。

李台元教授

大家好，我們用客家話這個國家語言來說，第一要推動生活化，國家語言就要從我們的教育、學術以外的家庭社區來做起，像是剛剛張教授說到的，客家話不單是家裡的語言，更是要推動到私領域、公領域的語言，我的建議是客家話、客語這個國家語言，要用到我們的生活裡面，像是便利商店、超商、店家、商店也可以來說多元的國家語言，像昨天我去全家便利商店買東西，我就問他說：多少錢？我用臺語問他多少錢，不一定他會說，所以他應該是要可以來發展成多語言的服務，這是一些店家可以使用的。

當然，要民間的力量來配合，像是現在數位化的時代，我們現在寫 LINE 或臉書，都可以用國家語言來寫，像寫臺文、客家文字，我的建議是用民間的力量，不單是政府的支持，還有民間的力量，來推動國家語言的數位化，最後，我建議像我們的交通場所，車站地名、站名可以用我們的國家語言，多語言文字化來推行，像西門站，臺北的西門站，我們聽得懂是「西門」車站，我可以用不同的文字，尤其是羅馬字，也可以用不同的國家語言和文字來書寫，這是另外一個議題，當然這全部都是推動我們生活化最重要的工作。

最後，我想推動國家語言是全民運動，是新生活運動，就是在生活當中一起來說臺灣的客家話、原住民族語、手語、馬祖語，一起來推動，就是全民一起來努力的一件事，謝謝大家。

張維安教授

謝謝李教授，李台元教授很了不起，上次說台語，這次說客家話，他的專業是原住民語言，這樣的人才應該越來越多。謝謝前面兩位聽人的生活化議題，很精彩，很感謝。接著我們邀請臺灣手語研究協會的潘先生。

潘信宏

大家好，談到國家語言怎麼生活化，如果用一句話說，就是讓整個臺灣都變成國家語言的友善環境，所有的國家語言是這樣，對於臺灣手語更是這樣，可以說話的人，不管國家語言是哪種，是聽覺語言，聽得到的都可以學，即使這個語言還沒有通行無阻時，我還有華語可以用，但對聾人而言，除臺灣手語之外無法溝通了，對他而言，在以口語為主的社會他常常變成局外人。

前一場講到國家語言尊榮感，國家語言要有尊榮感，臺灣手語要有尊榮感，就是可以平等使用才有尊榮，但臺灣手語一直都無法被平等使用。要推動臺灣手語生活化，就要建立整個臺灣是手語友善環境，呼應李教授說的，就是全民運動，全民學手語就可能達到手語友善環境，這一步還有距離要走，但方向可以從兩個角度講，收集的資料談到聾童學習手語是最有利的，因為那是視覺語言，雖然聽不見，學習視覺語言是有利的，手語當作第一學習是最好的。

過去的早療是語言訓練，強迫他講話，我用行動不便的無障礙建議來對比，你就知道過去的政策有一點荒謬，對行動不便者來講，進來這會場有高低差，做斜坡就上來了，改變環境，障礙就消除，但我們卻是要改變聾童，如同叫行動不便者學習走樓梯進來。所以對於聾人而言，學口語是困難的，但是當我們其他人學手語並沒那困難，我們看得見、可以學視覺語言，當手語成為全民運動，在各地建立手語環境，聾人在各地就可以通行無阻。

對聾童而言從小教他，現在因為明年開始，小學、中學、高中開始可以選修臺灣手語，全民都可以有機會學，但這還不夠，可能到大學階段通識教育開始學，慢慢的我們要成立臺灣手語的學程，甚至成立臺灣手語的學系，唯有慢慢把臺灣手語推動成全民學習運動，才有可能在臺灣建立臺灣手語友善環境。聾人不需要特別到哪個地方都要派翻譯員過去，而是我不管到哪裡，都有人會手語跟我溝通，我在任何職場都有同事，有人學過手語，可以用手語跟我溝通，到那一天聾人才可以真正的說，他享有語言平等權，這是從語言使用建立友善環境來說。

還剩下一點點時間我要提出另一個很重要的東西，錢多馬好不如方向對，當我們推動臺灣手語時，我們過去有個錯誤，以為會打手勢就會手語，跟以為會講英語

就會英文是荒謬，see movie no seat you see no see，if you see stand see，外國人聽不懂，就是我把中文逐字唸，看電影沒位子，你看不看，如果你要看站著看，但我剛才唸沒有人聽得懂，我們過去常用手勢表達中文，一個中文一個手勢，錯誤把手勢解釋成手語，造成許多手語學習的錯誤，這一點要提醒相關，特別是衛福部、教育部不要走過去錯誤的老路，一定要糾正、正名，把文法手語正名為手勢中文，才不會把錯誤觀念又一次推動。

張維安教授

謝謝潘先生，其實我也是參與幾次會議，現在我才漸漸了解臺灣手語有它的特性，所以讓更多的人來了解臺灣手語的重要性，也是過去對聽人角度來訂的教育政策，對聾人來說是一個不太好的地方，其實我在中間也學習到很多，這進度來說，這國家語言新時代的實踐，各種語言都應該得到重視，讓我們得到好的進展，接下來要開放現場的朋友及網路上的朋友發言，因為時間也不是很多，看不到有誰舉手，現場有沒有人要舉手的？或者是網路上有沒有？

主持人曾偉旻

請開啟鏡頭、麥克風，發言時間兩分鐘，提問之後請關閉攝影機，並到靜音狀態，還沒發言請先舉手，我們按照順序教您，第一位先歡迎郭老師。郭老師在線上嗎？如果沒有的話我們先邀請第二位，蔡美惠老師。

蔡美惠老師

不好意思，我不方便開視訊，這樣沒關係吧？有沒有聽到？我是成大外語系蔡美惠，我有個問題及建議，早上文化部有說到要鼓勵大專學校開設國家語言相關課程，不知道這部分具體做法會怎麼看到？我比較想要有個建議，就是剛才呂東熹台長有說到，他建議我們在大專要推廣用鄉土語言或本土語言來開課，我覺得這做法，我想要補充幾點，就是說目前現在教育部國民教育司，推廣國小用鄉土語言做沉浸式教學，這部分已經在做了，從 108 學期已經在做了，我希望這可以延續做到大學階段，我有四個原因：

第一、我在成大有去辦，用臺語請專家來演講，我現在做的就是我在成大看到的學生反應，我看到他們的接觸度很高，因為學生通識課聽演講之後要寫心得，就是說雖然他們是來上臺語課，不過他們就是來聽演講的人，他會說因為今天演講很

特別、是用臺語，我覺得學生的接受度很高，我們以前會覺得講臺語沒水準，這是過去的想法，現在對學生來說是接受度很高，這是我看到的現象。

第二個理由是，如果在大專用台語來開課，這跟全世界語言教學的沉浸式用語言來做教學，這是一個很重要的趨勢。

第三、我們應該要趁現在大學內還有 50 年次、60 年次，他們還有辦法講臺語的人來開課，我們知道在大學的教育，有很重要的一個使命，就是傳承文化，而且大學教育也是我們帶動社會改變的一個很大動力，所以說我們如果能鼓勵大學老師來做這事情，訓練用臺語來開課，或是其他語言、原住民族語言開課，我覺得這對我們來說是很大的影響。謝謝大家。

張維安教授

鼓勵大學生能用母語，不是教他說母語，現在碰到一件事，本來會說母語的人，在生活環境不常說，這是重要的一件事，還會說母語的，要把自己的母語說回來，很重要，要進到教育場所很棒。是不是還有下一位？

波宏明

好的，大家好，我是排灣族的，也是臺灣原住民族語言發展協會的理事長。第一個要提出建議的是，目前國家語言發展法的立法精神，就我知道從文化復振角度立法，而不是從語言平等的立場來立法，這話怎麼說？當時在國家語言發展法通過的時候，當時的部長鄭部長說得很清楚，談的就是瀕危語言這幾個語言的保存與復振發展，並不是指官方語言。

簡單來說國家語言定義是在法律位階，在地方上有指定地區是通行語言，但是沒有說明它是官方語言，這是差別很大，影響我們語言生活化影響非常大，所以如果我們修法，也能把國家語言也是官方語言，在我們的瀕危語言，是在它特別的指定地區，這些通行語言地區，是它的官方語言，這樣說明以後，我想後面政策就會改變很大，包括在政府單位、鄉公所會是公共服務語言，在原住民族地區會變成學校教學語言，生活化的可能性更高，而不是靠上一節課來推動，它的生活化可能性就更高，所以師資培育、公務員培育，必要的語言能力會一直搭起來，這是第一個在法裡面應該要處理的。

第二個，我們要鼓勵具有母語流利度的人，不管是閩客語言、馬祖閩東或是手語，營造生活化必須第一個是要具有母語能力，才有可能營造生活化，我們沒有給

他們價值感，沒讓他們有尊榮感、成就感，所以包括會講自己的語言，而那習慣化跟尊榮感就不會出來，所以生活化的習慣使用會影響很大，這是對具有流利度的人，應該要請他們多參與，一起推動這樣的工作；對於異族通婚的夫妻，如果他的家庭一定要會講自己的語言，兩夫妻會講各自的語言，應該推動一人一語，針對嬰幼兒來講，他自然可以辨別不同語言，在這樣的情形下，另外一個就是比照原住民語言發展法，應該有語推人員，就是母語推動人員在地方，這樣就有激勵、鼓勵、營造、創造，更多機會與活動，生活化的使用，有這樣專職人員的角色，對我們推動很有作用，以上是我的建議。

張維安教授

感謝波先生，聽起來有個很重要的議題之前我們觸及比較少，波先生意思是說，目前我們討論的東西都比較屬於語言復興的做法，但是比較少討論語言跟語言之間的關係，其實我自己也有發現到，語言列在全部國家語言表單中，那在表單中、語言跟語言當中，也是有很多要討論的地方，像是之前提到的共同服務的資源，還有分布要比較平衡，也牽涉到語言之間，比較少討論語言跟語言之間的關係要如何平分，所以語言之間的平等也是一件事情，但我們的國家語言跟官方語言來說，有很多事情是還可以再釐清的，我們來請還有要發言的老師。

主持人曾偉旻

致理科技大學黃先生請開啟麥克風、鏡頭之後開始講話，還沒發言的人在聊天室有表單可以提問，會議中也可以適時回應。現在先邀請致理科技大學，請黃先生。

黃建維

各位先進、政府代表大家好，我是致理科技大學的黃先生，我這次發言使用華語，以下進行三點發言：

第一點是想先建立國家語言基礎，再推動國際語言，這是各個場次的基本共識。身為大學生的我，我覺得現在大專院校，推動國家語言還有很大的進步空間，現在教育部推動雙語國家政策，補助大專院校 5 億 8 萬多元，規定 2030 要達到 50% 以上大學全英語授課，但各委員會有針對相關的補助經費，但是在其他國家語言當中沒有充實的經費可以在大學推動相關教育，在此我想要跟教育部爭取建立我們大專院校推動本土語言學習計畫與經費，推動本土語言的授課，這些語言授課比例我建議不要低於全英語授課比例。

第二，請教育部推動，各級學校國家語言無障礙通譯辦法，這才可以讓老師安心使用各種國家語言授課，學生可以使用自己的國家語言學習，也就落實國家語言發展法第九條，學校得使用各國家語言學習。

第三點，目前國家語言的通譯人才培訓比國外的通譯人才培訓還要少，建議可以增加國家語言通譯人才的培訓，以增加國家語言的通譯人才。以上三點報告，謝謝。

顧玉山

有看到嗎？OK 有看到。大家好，主持人剛剛談的，都很謝謝大家給的意見，我想要幾點簡單的說一些，我知道生活化對我們聾人來講有很大的助益，最近政府單位常常會補助很多計畫，像是聾人相關的書籍、拍攝、影像等等一些補助案，但是政府對聾人其實並不太清楚、不太了解，他們可能覺得聾人的族群很少，需要翻譯或是很多人假借聾人名義去申請計畫，就很像掛羊頭賣狗肉，這種現象很不應該。

最近有跟手語有關的，感覺就是現在使用手語的越來越少，手語也越來越不好，我覺得應該要給聾人負責這一塊，而不是都給聽人下去做這樣的計畫，因為現在的計畫大部份是聽人下去，他們對聾人文化、語言不是那麼了解，計畫內容方向很偏，看這樣的計畫影像的聾人沒有興趣，看的人聽的人越來越少，所以我覺得跟聾人有關的計畫政策，應該找聾人做意見諮商，不是都找聽人，這樣才能符合尊重、生活化的目標，謝謝。

顧芳槐博士

大家好我有一點想要補充說明有關生活化，在美國遇到的問題將來臺灣也會遇到，不只是教全民手語，讓臺灣變成友善手語環境，其實這是指說，譬如說一些緊急事件，我們怎麼樣通知讓聾人知道。像我們在美國幫忙學校建置視覺提示系統，會注意到各環境有提供視覺給聾人知道發生什麼事，在美國會發生槍擊案件、火警會協助建置，有螢幕、手語，火警發生就有警告，有火警的鈴聲、現在我們要去哪裡。這是視覺提示也是生活化的東西，可以運用在百貨公司、政府機關學校.....很多地方，要落實生活化，這塊對聾人來說也非常重要，這是我一點小小的提議，謝謝。

曾橿震

各位關心國家語言的人大家好，我是曾橿震，我認為使用國家語言來教學是東華的一個想法，但是還有很長的路要走，因為現在政府在推 2030 年雙語政策，可是

有很多學校有很多的經費，但是對我們國家語言的教學部分，就像是剛剛致理科大的先生所提到的，沒有什麼機會來做推行，這部分還有很長的路要走，不過我個人也認為國家語言生活化的問題最後還是會回到公部門的部分來說，在日常生活當中要怎麼自然使用國家語言，應該由公家機關來帶頭做，這些公家機關常常習慣用華語處理事情，很多人都會認為，如果你不是說華語就不該到政府機關辦事，政府機關辦的公聽會、說明會大部分也是說華語。

比如說教育部之前召開的高中時間上課的公聽會，全程使用華語，因為他們沒有翻譯人才，這是對其他國家語言非常不公平的事情，就這件事情我本人有跟各部會反映，也寫到教育部去，大部分部會包括我們的行政院，都把這問題交給教育部處理，我的本意是希望所有政府機關以後留意國家語言使用的權益，目前有回應的部分都說，國家語言主管機關是教育部，就把問題再轉到教育部去，尤其是交通部，我有打電話跟他說，這個問題應該是要你們自己處理，這是一個行政方面的建議，但是交通部也是沒有聽清楚我的意見，也是令人傷心的一件事情，交通部還是很堅持要把這問題交到教育部，國家語言要大家一起幫忙，不是教育部或文化部一、兩個部會的事情，這種態度來處理國家語言發展問題，對所有國家語言來說都是一件難過的事情，政府機關這樣回應。

張維安教授

先停在這裡，沒說完的部分可以用文字建議。

曾先生

好，沒有問題，國家語言應該多元發展，以上是我的意見，謝謝大家。

張維安教授

謝謝這些年輕人、大學生，這麼年輕就可以來做建議是很好的事情，但是因為時間的關係我們沒辦法一起聽下去，主辦單位是說，是有其他的管道，這場差不多就要來結束。

主持人曾偉旻

感謝你們，各位與會者辛苦了，下午活動將在 13:40 開始，將繼續探討國家語言學習力、國家語言應用力議題，之後進行綜合報告與回應，最後由文化部總結。

接下來是休息用餐時間，請前往休息區用餐，請遵守防疫規定，請在 13:30 回到會場，場內外都有工作人員引導，也可以到師大校園走走，擁有 99 年歷史的台師大，有許多歷史古蹟歡迎參觀。

剛才來不及發言的歡迎到文字留言區填寫公民意見表單，收看直播的觀眾也可以填寫表單，填寫對議題的政策意見，感謝大家，現在開始休息時間。